



全年業績

董事會茲宣佈本集團截至二零零六年十二月三十一日止年度的經審計業績如下：

綜合損益表

	附註	截至十二月三十一日止年度	
		二零零六年 千港元	二零零五年 千港元
收入	3	5,853,032	6,002,371
銷售成本		<u>(4,777,190)</u>	<u>(5,023,810)</u>
毛利		1,075,842	978,561
其他營業收益		224,398	132,215
分銷成本		(293,754)	(281,004)
行政支出		(297,581)	(252,042)
其他營業支出		<u>(17,548)</u>	<u>(31,811)</u>
營業利潤		691,357	545,919
融資成本		(19,710)	(15,637)
應佔聯營公司之利潤減虧損		<u>39,731</u>	<u>30,239</u>
除稅前的利潤	4	711,378	560,521
所得稅支出	5	<u>(136,775)</u>	<u>(115,586)</u>
本年度利潤		<u><u>574,603</u></u>	<u><u>444,935</u></u>
可歸於：			
公司股東權益		573,932	444,918
少數股東權益		<u>671</u>	<u>17</u>
本年度利潤		<u><u>574,603</u></u>	<u><u>444,935</u></u>
股息	6	<u><u>130,865</u></u>	<u><u>130,865</u></u>
股利潤（仙）	7	<u><u>28.5</u></u>	<u><u>22.1</u></u>

綜合資產負債表

	截至2006年 12月31日 止結算 千港元	截至2005年 12月31日 止結算 千港元
非流動資產		
投資物業	1,248,800	1,220,013
物業、工廠及設備	1,089,616	831,167
租賃土地預付款項	207,440	71,566
在聯營公司的權益	438,821	401,282
投資	111,781	76,339
租購客戶及分期應收款	142,352	158,731
遞延稅項資產	19,094	23,697
	<u>3,257,904</u>	<u>2,782,795</u>
流動資產		
庫存	746,536	760,718
待出售物業	454,906	447,164
銷貨客戶	8 348,095	321,549
租購客戶及分期應收款	101,869	102,711
其他應收賬項、按金及預付款項	128,448	205,159
現金和現金等值物	1,259,330	1,016,406
	<u>3,039,184</u>	<u>2,853,707</u>
流動負債		
銀行透支(無抵押)	29,884	44,058
銀行貸款(無抵押)	332,160	301,034
購貨客戶	9 235,506	284,727
其他應付賬項及應計賬項	224,856	266,154
應付有關聯公司賬項	613	1,825
應付稅項	163,634	154,809
準備金	10,356	9,297
	<u>997,009</u>	<u>1,061,904</u>
淨流動資產	<u>2,042,175</u>	<u>1,791,803</u>
減去流動負債的總資產	<u>5,300,079</u>	<u>4,574,598</u>
非流動負債		
遞延稅項負債	31,624	11,879
銀行貸款(無抵押)	49,072	143,568
準備金	15,125	14,317
	<u>95,821</u>	<u>169,764</u>
淨資產	<u>5,204,258</u>	<u>4,404,834</u>

	截至2006年 12月31日 止結算 千港元	截至2005年 12月31日 止結算 千港元
代表：		
股本及儲備金		
股本	1,006,655	1,006,655
儲備金	<u>4,163,237</u>	<u>3,368,083</u>
可歸公司股東的股本權益	5,169,892	4,374,738
少數股東權益	34,366	30,096
總股本權益	<u><u>5,204,258</u></u>	<u><u>4,404,834</u></u>

附註:

1 **綜合基準**

本公司截至二零零六年十二月三十一日止年度的綜合賬目乃包括本公司及其所有附屬公司（統稱“本集團”）及本集團在聯營公司的權益。

2 **會計政策修訂**

國際會計準則委員會，已發行若干項新和經修訂的國際財務報告準則（“IFRS”），這些準則適用於二零零六年一月一日或之後開始的會計年度。

採用新和經修訂的國際財務報告準則，沒有使集團和/或公司的會計政策發生重大變化。這些變化在年報財務報告附註2中有詳細說明。

3 **分項資料**

按業務分項	集團收入		營業利潤	
	截至十二月三十一日 止年度		截至十二月三十一日 止年度	
	二零零六年 千港元	二零零五年 千港元	二零零六年 千港元	二零零五年 千港元
汽車分銷	4,818,439	5,020,581	390,058	413,785
重型商用車輛及工業設備分銷	777,820	764,251	103,472	82,886
物業出租和發展	89,763	56,475	140,035	(7,093)
其他業務	167,010	161,064	57,792	56,341
	<u>5,853,032</u>	<u>6,002,371</u>	<u>691,357</u>	<u>545,919</u>

	集團收入	
	截至十二月三十一日止年度	
	二零零六年	二零零五年
	千港元	千港元
按區域分項		
新加坡	4,998,003	5,252,629
香港	60,711	57,533
中華人民共和國	248,653	153,856
其他地區	545,665	538,353
	<u>5,853,032</u>	<u>6,002,371</u>

4. **除稅前利潤**

	截至十二月三十一日止年度	
	二零零六年	二零零五年
	千港元	千港元
除稅前利潤，是在扣除/(加入) 以下賬項後得出的：		
銷售成本	4,603,705	4,835,673
利息支出	19,710	15,637
租賃土地預付款項的攤銷	4,773	2,913
物業，廠房及設備折舊	72,930	61,638
出售物業，廠房及設備收益	(11,600)	(7,597)
出售非上市股本投資的收益	-	(37,646)
投資物業虧損	1,018	921
因聯營公司而負擔的所得稅支出	<u>14,835</u>	<u>16,095</u>

5. **稅項**

	截至十二月三十一日止年度	
	二零零六年	二零零五年
	千港元	千港元
本集團：		
香港	697	1,785
新加坡	124,985	104,953
其他地區	11,093	8,848
	<u>136,775</u>	<u>115,586</u>

所得稅經已就本年內在有關司法權區內所產生的估計應課稅利潤按適用稅率作出撥備。

6. 股息

	截至十二月三十一日止年度	
	二零零六年	二零零五年
	千港元	千港元
已付中期股息，每股2.0仙 (二零零五年：每股2.0仙)	40,266	40,266
末期股息，每股4.5仙 (二零零五年：每股4.5 仙)	90,599	90,599
	<u>130,865</u>	<u>130,865</u>

7 每股利潤

每股的基本利潤是按普通股股東應佔本年度淨利潤約 573,932,000港元（二零零五年：444,918,000港元）及在該期間已發行股份之加權平均股數2,013,309,000股（二零零五年：2,013,309,000股）而計算。

由於二零零六年及二零零五年並無任何攤薄證券，故此並無呈列每股攤薄利潤。

8 銷貨客戶

銷貨客戶是帶有下列賬齡分析的債務人（扣除減值虧損的淨值）

	截至十二月三十一日止年度	
	二零零六年	二零零五年
	千港元	千港元
30 天以內	308,887	285,623
31 至 90 天以內	33,922	32,805
超過 90 天	5,286	3,121
	<u>348,095</u>	<u>321,549</u>

本集團准予由開單之日起的七天到六個月內為債務期限。

9 購貨客戶

購貨客戶是帶有下列賬齡分析的債權人：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零零六年	二零零五年
	千港元	千港元
30 天以內	124,867	122,124
31 至 90 天以內	98,097	119,576
91 至 180 天以內	6,969	42,251
超過 180 天	5,573	776
	<u>235,506</u>	<u>284,727</u>

末期股息

董事會建議派發已發行股份的末期股息每股4.5仙，股息總額為90,599,000港元，將於二零零七年五月三十一日派付予於二零零七年五月三日名列股東名冊的股東，惟須獲股東於二零零七年五月三日舉行的股東週年大會批准作實。

暫停辦理過戶登記手續

本公司將於二零零七年四月十九日至二零零七年五月三日（包括首尾兩天）暫停辦理過戶登記手續，期間不會進行及登記股份的轉讓。

擬獲享末期股息之人士，最遲須於二零零七年四月十八日下午四時三十分之前，將所有過戶表格連同有關股票送交本公司的過戶登記處香港中央證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號，合和中心17樓1712-1716室。

股東週年大會

本年度之股東週年大會訂於二零零七年五月三日上午十一時正假座香港灣仔港灣道一號，會展廣場西南翼七樓皇朝會舉行。股東週年大會通告將於二零零七年四月十日或之前寄給所有股東。

管理層回顧

2006年，集團面對來自各方面的嚴峻挑戰。各式各樣的新款汽車紛紛在新加坡市場推出。但日產汽車的市場佔有率還是因以下因素而受到削弱：

- 來自新加入業者和現有平行進口商的競爭加劇，以及從區域國家進口大量的廉價汽車；
- 無新款汽車上市，無法吸引更多的顧客；
- 自新加坡引進歐洲4號排放標準於2006年最後一季開始生效後，沒有商業車輛出售。

另一方面，由於擁車証價格較以前便宜，新元及亞洲國家貨幣堅挺，以及日元對美元走勢相對疲弱等因素，集團利潤下滑的趨勢因而得以緩衝。持續的全球性地區政治的不確定性、無法預料的利率走向以及高油價的影響，有可能削弱集團的財務表現。消費者對小型廉價汽車依然信心不減。在新加坡、中國和香港，Subaru汽車的銷售量同比有所提高，但利潤卻差強人意。車輛售後服務有助於營業額和利潤率的提高。

雖然新加坡、中國和香港及本區域的Subaru單位銷量增加了64.3%，達到4,082輛，但由於日產和日產柴油汽車銷量分別減少18.9%和20.5%，至16,796和1,412輛，因此同去年相比，集團收入仍然下降2.5%，至58.53億港幣。

同去年相比，由於來自於增值投資物業的163百萬港幣額外收益，沖回撥備、所收到的較高的利息收益和股息以及較高的外匯收益等的支持，集團應歸股東利潤總額不但沒有下跌7.6%，反而上揚29.0%。因參與2006年新加坡汽車展的費用，造成分銷和行政管理成本增加，但其他管理費用和融資成本卻仍處於良好的控制範圍之內。聯營公司盈利所佔份額上升31.4%。

除投資物業獲得增值外，物業部門的財務表現，也因入住率提高和租金標準上調而比去年有所改善。這主要是基於外國僑民湧入新加坡。這種情況預計還將獲得進一步改善。不過，持續的高利息費用，可能會使增加的收入受到影響。

在工業與機械部門，由於自2006年最後一個季度引入歐洲4號排放標準以來無中型卡車出售，所以儘管物流和建築業行情好轉，新加坡的卡車銷量仍舊下跌，利潤率上升主要來自前三個季度的貢獻。雖然卡車銷量在泰國有滑落，但收益卻因利潤率提高和外匯收益而獲得改善。

截至去年底，集團的資本承諾從69百萬港幣下降至38百萬港幣。這些資本承諾是各個已完成和正在完成專案的結餘。區域銷售活動的持續擴展，致使員工人數增加到1,180人。

今年，我們出售了位於中國北京的萬通辦公樓，陳唱工業園的物業，因集團內部自用，由投資物業重新劃歸為固定資產。投資物業數量因此而從7個減至5個。

由於穩健的財務狀況，集團將繼續進軍區域市場，大舉擴展區域業務。如果利率有吸引力，集團將繼續舉借更多的長期債務，以滿足基礎設施建設與投資活動的需要。

集團已按照香港股票聯合交易所和國際會計標準理事會的要求，採納報告準則中的所有修訂內容。

購買、出售或贖回本公司上市證券

在本年內，本公司或其附屬公司並無購買、出售或贖回本公司之股份。

審計委員會

審計委員會已同管理層對本集團截至二零零六年十二月三十一日止之財務報告進行了審查。

企業管治常規守則

除依據本公司的公司細則，獨立非執行董事在本公司股東週年大會上輪值退任及重選無明確任期外，本公司在年內均已遵守香港聯合交易所有限公司《上市規則》附錄十四所規定的企業管治常規守則為準則。主席在集團上市方面功不可沒。鑒於他在汽車工業領域擁有高深的專業知識和廣泛的實踐經驗，並對集團的商業運作了如指掌，集團希望他能繼續擔當某些執行任務。由於有其他董事會成員的參與和貢獻，因此在主席的職權和授權之間可確保取得平衡，前者都是資深勝任、經驗豐富的專業人士。負責不同職能領域的執行董事和高級管理人員，可在角色上補充主席兼首席執行員的角色。董事會相信，這種結構有利於強化領導的連續性，使集團得以快速而有效地執行各種決策。

承董事會命
財務董事
孫樹發女士

香港，二零零七年二月二十七日

網址：<http://www.tanchonginternational.com>

截至此宣布日期，董事包括陳永順先生，王陽樂先生，陳慶良先生，梁亞拾先生，孫樹發女士。獨立非執行董事包括李漢陽先生，劉珍妮女士和松尾正敬先生。公司的終身名譽顧問是拿督陳金火先生。

Tan Chong International Limited

(陳唱國際有限公司)

(在百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：693)

請同時參閱本公於香港經濟日報刊登內容。